

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8843

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00
Resto de España > 3'00
Extranjero, al año. . . . > 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 14 DE DICIEMBRE DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

COMENTARIO

LA MUJER Y LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Parece que en las elecciones municipales votarán las mujeres. Por vez primera en la historia política de España las mujeres tomarán parte en el sufragio universal.

La Monarquía no la había concedido este derecho. Para aquellas gentes la mujer era un ser inferior, sin capacidad para entender en la cosa pública. Condicionaban las facultades femeninas a las suenas culinarias y a la administración del hogar. Esto significaba menosprecio hacia el sexo débil, y coartación de sus derechos.

Y, en cambio, los hechos daban un mentis rotundo al concepto que de la mujer tenían los monárquicos. De la Universidad salían mujeres con títulos facultativos, y en el estudio demostraban no inferior inteligencia que el varón. Esto, para aquellas gentes, no era suficiente para conceder a la mujer el derecho correspondiente.

Ha sido necesario que se instaurase la República, que es esencia de la libertad y de derecho. Ella ha dado el derecho de sufragio a las mujeres; ella las ha elevado al nivel jurídico y político del hombre, para que su opinión pudiera pesar en la vida social y política de España.

Los monárquicos, que despreciaron a la mujer, querrán ahora aprovecharse de estos derechos por la República concedidos. Pero la mujer consecuentemente, la de elevados sentimientos, la que estima la libertad, y es agradecida de la elevación social de que ha sido objeto por parte de la República, tendrá un gesto de dignidad votando con los republicanos.

Los monárquicos no podrán presentar más que el balance de su ominoso pasado. El balance de Africa donde murió una juventud preciosa, dejando sin hijos a muchas madres; y el balance de una hacienda arruinada, con cuyo déficit la República ha tropezado con agudas dificultades. Nada más pueden presentar a los ojos de la mujer las gentes del antiguo régimen. Y las mujeres de inteligencia aguda, que aman a España y su progreso, han de rechazar las falsas promesas de los reaccionarios, bajo las cuales se oculta aquel balance despreciable del pasado.

La República no necesita hacer ofertas a la mujer. Los hechos hablan elocuentemente, y respecto a las libertades y los derechos la mujer, más que nadie, puede hablar en favor de la República, que la ha elevado al rango social a que tenía derecho.

de España y ha repercutido en nuestras islas (actualmente está adquiriendo caracteres graves en algunos pueblos de Menorca, y confiamos en que quedará solucionada con el dragado del puerto de Mahón), los Diputados por Baleares hemos sentido nuestra solidaridad con las regiones afectadas por la crisis y no hemos intentado sustraer una sola peseta de los créditos extraordinarios destinados a tales fines, porque el interés nacional se ha superpuesto a nuestro interés comarcal. Ello nos dá título legítimo para aspirar hoy a que sean satisfechas necesidades imperiosas que reclama la opinión pública de Baleares.

Las rutas consideradas de turismo en la isla de Mallorca por el Patronato Nacional, son las siguientes:

1.º Itinerario a Formentor.—Palma, Inca, Pollensa, Puerto de Pollensa y Formentor.

2.º Itinerario a las Cuevas del Drach.—Palma, Manacor y Porto Colom.

3.º Itinerario a las Cuevas de Artá.—Palma, Manacor, San Lorenzo, Son Servera, Cuevas de Artá,

4.º Itinerario a Cala Ratjada.—Palma, Manacor, San Lorenzo, Capdepera, Cala Ratjada.

5.º Itinerario a Valldemosa-Miramar Sóller.—Itinerario cerrado que parte de Palma a Sóller por Valldemosa y regresa a Palma, desde Sóller por la carretera de Palma al puerto de Sóller.

6.º Itinerario a Andraitx y Estalenchs.—Comprende toda la carretera de Palma al puerto de Andraitx y la de Andraitx a Estalenchs, que forma parte de la de Andraitx a Alcudia.

El primer itinerario, en la parte que corresponde al Estado—desde el puerto de Pollensa a Formentor, la ruta es un camino vecinal construido por la Diputación con subvención del Estado—quedará, a principios del año entrante, totalmente asfaltado.

Del segundo itinerario, de Palma a Manacor—de Manacor a Porto Cristo es camino vecinal construido por la Diputación y subvencionado por el Estado—, quedarán asfaltados este año 30 kilómetros y durante el próximo año se substarán los veinte restantes.

El tercer itinerario tiene con el anterior el trayecto común de Palma a Manacor. Para asfaltar los nueve kilómetros entre Manacor y San Lorenzo es preciso antes modificar el trazado, la cual modificación está ya proyectada. Los 12 kilómetros que sigue este itinerario de San Lorenzo a Capdepera, no requieren asfaltado por su escasa importancia.

El itinerario cuarto tiene de común con el anterior, de Palma a San Lorenzo. También se está redactando el proyecto de ensanche y modificación del trazado actual desde el kilómetro 59 hasta el 78.

El quinto itinerario comprende la carretera de Palma al Puerto de Sóller, que quedará este año totalmente asfaltada, y la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa, que no puede ser asfaltada por estar pendiente de ensanche y modificación de su trazado.

Y del sexto itinerario quedará asfaltado, dentro de unos meses, hasta el kilómetro 26 de la carretera de Palma al puerto de Andraitx.

Como podrá observar el señor Ministro, las grandes carreteras turísticas de Mallorca están ya, o estarán en breve, asfaltadas en la casi totalidad de su trayecto. La acción del Estado en ellas ha de limitarse, por lo tanto, a conseguir mantenerlas siempre en un perfecto estado de conservación y para ello es necesario, a todo trance, aumentar el coeficiente actual de conservación, manifestadamente insuficiente.

El coeficiente de conservación de carreteras asignado a la provincia de Baleares hasta 1928, cuando no se había iniciado aún la construcción de firmes especiales, era de 0,5. En 1929 fué aumentado a 0,6, sin que tal aumento haya repercutido en el buen estado de nuestras vías comunicativas terrestres, debido al incremento incansante de nuestro tráfico. Circulan por las carreteras

LAS COLGADURAS

Estamos pasando por una epidemia de banderolitis y de colgaduritis. Con cualquier pretexto o por cualquier conmemoración ponemos el paño al balcón, convertido en púlpito de ideas de vecindario.

¿Que el 14 de abril? Colgadura tricolor. ¿Que llegada de parlamentarios y aprobación de Estatuto? Colgadura barrada con algunas pinceladas moradas. ¿Que el Corpus? Colgaduras.

En esto de las colgaduras a los católicos les ha entrado un verdadero frenesí. Les ponen para el Corpus, para San Jorge, para la Inmaculada, para la Concepción... Es un pretexto como cualquier otro echar contra los republicanos lo que ellos creen un trágala.

Ayer los pesimistas comenzaron a decir que eran demasiadas colgaduras. Tal vez sí; pero es que estaban todas, que no se quedó ninguna cómoda, ni arca, ni cajón por vaciar. Todos los católicos colgaban lo que podían. Vimos incluso colchas.

Pero estas exhibiciones católico-monarquistas son más escenográficas que otra cosa. Por de pronto, donde se hacen más ostensibles es en el centro de la ciudad, en los barrios ricos; señal de que están muy agradecidos a la Iglesia y que creen que ésta sirve a sus intereses. En cambio, en los barrios pobres apenas si se ven colgaduras católicas; muestra de que los pobres poco tienen que agradecer a la Iglesia.

Si fuéramos a sumar el número de balcones decorados, veríamos que no pasaban apenas de los votos tenidos por la extrema derecha, porque cada casa, cada elector tiene dos balcones. Añádense algunos miles de católicos regionalistas y se verá como de toda esa percalina apenas si podría elegir un par de concejales.

Se ha de contar también con la idiosincrasia y el especial estado de ánimo actual del católico exhibicionista, no del católico sincero y sencillo, que siente la religión, no con percalina, sino con buenas obras y una vida pura. Ese católico no piensa más que en realizar una manifestación contra la República o contra la orientación radical de la República y en cuanto tiene ocasión de poner una colgadura de protesta lo hace y con rabia. Los republicanos, en cambio, cuando ponen de fiesta sus balcones, lo hacen sosegadamente, sin rabia y no dando carácter de plebiscito o cosa así a su acto.

Demuestran las colgaduras que tras ellas existen organizaciones que las preparan y párrocos que las aconsejan. Allí ellos con estas distracciones; pero, así como les triplicamos los votos en las elecciones, si persiste el juego de la percalina será cuestión de demostrarles al llegar cualquier fecha, el próximo 14 de abril, por ejemplo, que tampoco a tener percalina nos ganan.

(De «El Diluvio»)

“ RUEGO AL SEÑOR MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS:

Los Diputados que suscriben suplican al Excmo. Sr. Presidente de las Cortes Constituyentes se digne transmitir al Excmo. Señor Ministro de Obras Públicas el siguiente ruego:

«Habiendo aprobado recientemente las Cortes el presupuesto de Obras Públicas, hemos creído oportuno los Diputados infrascritos, en vez de solicitar en diversidad de peticiones aquellas mejoras que reclaman las islas que tenemos el honor de representar, condensar en un ruego las aspiraciones mínimas de Baleares en cuanto a obras públicas. Por otra parte, formulando por escrito nuestro ruego, habremos evitado distraer la atención de la Cámara en asuntos puramente locales—concentrada, como está, en estos momentos en cuestiones de verdadero interés nacional—y facilitaremos también la labor del señor Ministro con la aportación de los datos que obrarán en este ruego, datos que deseáramos fuesen tenidos en cuenta al efectuarse la distribución de los créditos presupuestarios.

Al hablar de las necesidades de Baleares, dependientes del Ministerio de Obras Públicas, no es posible prescindir de la importancia extraordinaria que ha adquirido la «Industria del Turismo» en aquellas islas y especialmente en Mallorca. Buques de gran tonelaje, repletos de turistas de todos los países del mundo, fondean casi a diario en la bahía de Palma, sin poder atracar a los muelles por escasez de fondo de las aguas. Millares de extranjeros pululan por las playas de Mallorca o recorren en autocars sus carreteras, envueltos en nubes de polvo. Los hoteles de Palma y de los principales pueblos de la isla carecen de capacidad para albergar a tanto viajero. Los siguientes datos demuestran de modo elocuente la importancia actual del movimiento turístico en Mallorca. El número de viajeros alojados en hoteles durante el año 1931 fué de 21.000. Llegaron a Palma durante el mismo año, en buques de crucero, 22.000. Total, 43.000. A este número hay que añadir el importante contingente de extranjeros alojados en casas particulares o en casas alquiladas.

En cuanto a líneas regulares de grandes paquebotes, se han establecido:

La «Deutsch Ost Afrika Linie», cu-

yos vapores salen de Hamburgo y tocan en Rotterdam, Southampton, Palma, para seguir vía Génova y otros puertos. Hace el servicio cada quince días.

La «Unión Caslle», cuyos barcos hacen los viajes desde Londres con frecuencia aproximada a los de la anterior Compañía.

La «American Export Linie», que desde Nueva York vienen sus buques a Palma y puertos del Mediterráneo Oriental. Verifica un viaje cada quince días.

La «Comp. Navigation Mixte» (Tuache), que hace un servicio semanal Marsella-Palma y regreso, así como otro Palma-Argel y regreso, también semanal.

En estos momentos se está en trámite para que toque en Palma la importantísima Compañía Orient Linie, que va desde Londres a Australia, y es seguro que las gestiones tendrán éxito si se logra dar algunas facilidades en trámite de Aduanas para los efectos de tránsito.

Se han iniciado también trabajos para que toquen en Palma los grandes buques de «Italia América».

De lo expuesto resulta que las obras públicas a realizar en Baleares no obedecen, como ocurre en otras provincias, a la necesidad de mejorar sus vías comunicativas para comodidad de sus habitantes, sino más bien al deber de incrementar la «Industria del Turismo», que se halla en sus comienzos y que constituye ya una de las principales fuentes de ingreso de Mallorca. Hay que evitar que se desvie de nuestra ruta la corriente formidable de turismo que hoy arriba a aquellas playas. Ello nos obliga a mantener en buen estado nuestras carreteras, a asfaltarlas para evitar las vergonzosas molestias del polvo, a construir otras nuevas para ofrecer a la contemplación del visitante todos los rincones atrayentes de nuestras islas y a poner al puerto de Palma en condiciones que permita el amarre de los grandes buques que continuamente nos visitan.

Nosotros, señor Ministro, compartiendo su recto criterio, no hemos intentado ni pretendido lesionar los altos intereses de la Nación en beneficio de los del archipiélago balear. Cuando la crisis obrera ha adquirido proporciones verdaderamente alarmantes en muchas regiones

de Mallorca 5.000 automóviles y 28.000 vehículos de tracción animal, y aunque ese tránsito no llegue a alcanzar los límites que requieren pavimentaciones especiales, como adoquinados, hormigones asfálticos, etc., etc., es indudable que la circulación diaria de más de 2.300 vehículos por algunas de las carreteras de Mallorca, obliga a consignar mayores cantidades de las consignadas hasta ahora para conservación.

El coste aproximado de conservación del kilómetro asfaltado en nuestras islas es de 1.000 pesetas al año. Suponiendo que durante el año 1933 se construirán los 57 kilómetros de asfaltado que por ahora faltan por ejecutar, la conservación de las carreteras de Baleares requerirá anualmente las siguientes cantidades:

Isla de Mallorca	
Conservación de 234,7 kilómetros de asfaltado, a 1.000 pesetas.	134.700
Conservación de 100 kilómetros de firme ordinario, a 10.000 pesetas.	1.000.000

Isla de Menorca	
Conservación de firme ordinario en 10 kilómetros, a 8.000 pesetas.	80.000

Islas de Ibiza Formentera	
Conservación de 10 kilómetros de firme ordinario, a 7.000 pesetas.	70.000

Coste total de la conservación anual en la provincia. 1.384.700

De la consignación de 25.750.000 pesetas para conservación y reparación de carreteras por contrata durante el año actual, ha correspondido a Baleares, con el coeficiente 0,6, la cantidad de 747.137 pesetas. Siendo doble la cantidad anual extraída para dichos servicios, resulta evidente la necesidad de aumentar el actual coeficiente a base de las referidas cifras.

Dada la excesiva extensión que va adquiriendo este ruego, nos limitaremos a reseñar someramente las obras nuevas que deberían ser realizadas en Baleares, cuyos correspondientes proyectos están ya aprobados.

Carreteras de Mallorca:
La del Coll d'en Rebase a Lluchmayor por el Arenal, trazo primero.

Carretera de Lluch a Pollensa.
Carretera de Andraitx a Estalenchs, trozo primero.
Carreteras de Menorca:
La de San Luis a Cala Alcaufar.
Carretera de San Clemente a Cala Empòrt.
Carretera de Ibiza:
La carretera de San Juan a San Vicente.

Puertos
Mallorca.—Si estuviese aprobado por el Consejo de Obras Públicas, ejecución del proyecto de reforma del puerto de Palma, inutilizable hoy por los grandes paquebotes de turismo.

Dragado del puerto de Manacor.
Mejora del puerto de Pollensa.
Estas dos últimas obras tenían su correspondiente consignación en el proyecto de Presupuestos actuales.

Dragado del puerto de Santañy, llamado Calafiguera.

Menorca.—Mejora de los puertos de Fornells y Ciudadela.

Ibiza.—Iniciación de las obras proyectadas y dragado del puerto de San Antonio.

Formentera.—Construcción del puerto de Cala Sabina, cuyo proyecto está ya aprobado.

Es de todo punto necesaria esta mejora en evitación de una posible catástrofe marítima.

He aquí las aspiraciones de Baleares en cuanto a obras públicas, que con todo interés suplicamos al señor Ministro tenga en cuenta al distribuir los créditos presupuestarios de su Departamento.

No queremos terminar este ruego sin llamar la atención del señor Ministro sobre un extremo que podría revestir excepcional importancia para la isla de Mallorca.

Su señoría, en el magnífico discurso que pronunció en la sesión del 30 del pasado mes de octubre, señalaba, con visión certera, las regiones de Levante como de las bases económicas más firmes de la reconstrucción española, el día en que se completaran sus actuales zonas de regadío. Nosotros agradeceríamos al señor Ministro de Obras Públicas que fijara su atención en las condiciones privilegiadas de la isla de Mallorca y en la riqueza formidable que adquiriría si se pudiesen extender los cultivos intensivos limitados hoy, por falta de agua, a las zonas del Molinar, La Puebla, Sóller y Pollensa.

ATENCIÓN

Antes de comprar sus calzados visiten la casa

"PINGÜINO"

con la completa seguridad que hallarán lo mejor, tanto en calidad, como en precios

Doctor Orfila, 39

En Mallorca, señor Ministro, tampoco es necesario improvisar nada, « porque allí hay mano de obra diestra, enamorada de su labor; hay tierra preparada, hay sol, hay, en fin, todas las condiciones apetecibles. Falta exclusivamente el agua.

Según datos técnicos que se nos han facilitado, aprovechando las aguas superficiales de avenida de los torrentes, en las tres vertientes principales de la isla, que hoy se pierden en el mar, y alumbrando las aguas subterráneas que existen en dichas tres vertientes, podrían ser regadas unas 50.000 hectáreas. La importancia extraordinaria que adquiriría Mallorca como país exportador no escapará, seguramente, a la fina penetración de su señoría.

Está al frente de la jefatura de Obras Públicas de Baleares persona competentísima en tales materias, Ingeniero que se ha especializado en estudios hidráulicos en las zonas del Guadalentín y del Segura, de la provincia de Murcia.

Ante perspectiva tan halagadora para el porvenir de Mallorca lo menos que podemos solicitar, a ese respecto, del señor Ministro de Obras Públicas, es que autorice, que requiera al señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de Palma, para que estudie y redacte un plan completo de obras hidráulicas en Mallorca.

Contribuir a la iniciación de esa magna obra sería para los Diputados que suscriben una de sus más grandes ambiciones.

Palacio de las Cortes, 6 de diciembre de 1932.—Alejandro Jaume, Francisco Carreras Reura,

Crónica local y general

CONCURSO

Base Naval de Mahón

A las once de la mañana del día 16 del actual se celebrará en esta Base Naval concurso público para contratar la adquisición de los materiales necesarios para obras del submarino «C-2», con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 13 de diciembre de 1932.—El Comisario, Juan Gea.

Noticias marítimas

Vapores correos

Anoche partió para Barcelona el vapor «Jaime II» con el pasaje, la valija y carga. Regresará mañana.

—Procedente de Palma, habrá llegado esta mañana a Ciudadela el vapor correo.

Veleros

Ayer debía quedar listo de la carga el moto-velero «Flor del Mar» que efectúa viajes rápidos-regulares en la línea Palma-Ciudadela y este puerto.

—Hoy debe quedar despachado en Barcelona el moto-velero «Pons Martí».

MEMORABLE ANIVERSARIO

Hace dos años que en Huesca la monarquía asesinó cruel y alevosamente a dos capitanes beneméritos, del ejército y de la Patria, los capitanes Galán y García Hernández, mártires del ideal y que perecieron por el «delito»—que solo lo es para los malvados—de querer hundir el régimen de la tiranía y del absolutismo, para instaurar el de la República, la democracia, la libertad y la justicia

La sangre generosa de aquellos valientes patriotas abonó el área nacional, donde poco después, a los cuatro meses, se alzó magestuoso el árbol redentor de un nuevo régimen que libértó al pueblo, que le rehabilita y le regenera.

¡Maldición para la odiosa monarquía en buena hora derrocada; honor, enaltecimiento y glorificación para Galán y García Hernández!

Entierros y campanas

En la última sesión celebrada por el Ayuntamiento de Palma, se reprodujo a proposición presentada en la sesión anterior imponiendo un tributo a los entierros de primera y segunda clase y a los toques de campanas y regulando las horas en que estas puedan ser tocadas.

La proposición aludida dice así: «Los concejales que suscriben proponen que el Ayuntamiento acuerde establecer el siguiente impuesto sobre entierros de lujo y toque de campanas en iglesias y conventos de esta ciudad.

1.º Entierro de 1.ª con cruz alzada, 50 pesetas.

2.º Id. id. sin cruz, 30 pesetas.

3.º Id. de 2.ª con o sin cruz, 15 pesetas.

Sobre el toque de campanas regirán las siguientes tarifas:

Iglesias parroquiales y conventos, 500 pesetas anuales, pagaderas por trimestres vencidos.

El toque de campanas se autorizará desde las 8 de la mañana hasta las 8 de la noche.

Palo MARIPOL

EL MEJOR APERTIVO

Por la guardia civil del puesto de Mahón han sido denunciados un vecido de Alayor y otro de Ciudadela el primero por conducir un camión de carga careciendo de la inscripción de su tasa y carga máxima en los costados, infringiendo el artículo 2.º letra m. del Reglamento de Automóviles y el segundo por conducir un automóvil de noche sin llevar la luz posterior infringiendo el artículo 173 del reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

Denuncia

Nacimientos: Día 6. José Caules Bellot, Comercio 8.

Día 7. Miguel Manent Olives, Mariscal Foch 79.

Día 8. Vicente Orfila Villalonga, Santa Eulalia 57.

Nota comercial

Importación.—Cincuenta toneladas de carga general trajo ayer el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia; entre ella paja, 180 balas alfalfa, 24 bocoyes con vino común y dulce, 15 sacos con azúcar, 20 con maíz, 30 con harina de trigo, café tostado, tejidos, paquetería y otros efectos.

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona 13 toneladas de carga; entre ella queso, volateria, huevos, calzado, alpargatas con planta de goma, envases vacíos y otros efectos.

Representación del Tiro Nacional

El Presidente de esta entidad de Mahón nos participa en atento escrito de saludo que la Junta Directiva de la misma ha quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente; don Florián Ruiz Cuevas.

Vice-Presidente 1.º; don Francisco Vidal Sintés.

Vice-Presidente 2.º; don Federico Añes Serrano.

Secretario 1.º; don Andrés Ortiz Font. Secretario 2.º; don Diego Nicolás Marqués.

Contador; don Sebastián Rodrigo Vinent.

Tesorero; José Vila Victory.

Vocales; don Francisco Albertí Vidal, don Francisco Sintés Seguí, don Andrés Borrás Módena, don Francisco Morales Fernández, don Lorenzo Lafuente Vanel, don Vicente Fornals Bort, don Rodrigo de la Iglesia y de Vasó, don Roman Martín Franco, don Pedro Sarón Jazmín, don Claudio Madrid Hita.

Delegado ante la Junta Central; don Vicente Gay Soriano.

Felicitemos a los designados y nos complacemos en corresponder al saludo con que nos favorece su digno Presidente, nuestro distinguido amigo don Florián Ruiz Cuevas.

Información militar

ASCENSOS.—El diario oficial del Ministerio de la Guerra entre otros ascensos publica los siguientes:

Sanidad Militar.—A capitán médico don Juan José de Apellaniz Fernández,

con destino en el Grupo de Ingenieros de Mahón.

Oficinas Militares.—A capitán don Arturo Pueyo Coll, con destino en la Caja de Recluta de Mahón número 59.

SANIDAD.—Ausentándose con permiso el Teniente Médico del Grupo Autónomo Mixto de Ingenieros número 2, don Juan J. Apellaniz Fernández, se hará cargo durante su ausencia, de la asistencia facultativa a las fuerzas de dicho Grupo, el médico civil don José Herrilla.

Por igual motivo se hará cargo del servicio facultativo de plaza de Mahón, durante la ausencia del citado Teniente Médico, el capitán médico don José Riera Pers.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals

Imaginaria. Comandante de Infantería don Luis Martos.

Hospital y Provisiones: 7.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 9.º Oficial de Infantería.

Ascenso y enhorabuena

Ha sido ascendido al empleo inmediato de capitán el oficial de oficinas militares nuestro distinguido y particular amigo don Antonio Pueyo Coll.

Por tal motivo le felicitamos efusivamente y le deseamos acierto en su nuevo cargo.

Anis del OSO

EL MEJOR DIGESTIVO

DOROTHY JORDAN

La estrella que une a su belleza sin par por el arte de saber vestir con todas las reglas de la elegancia, protagoniza el film ultramoderno que hoy tarde y noche en sesiones de moda selecta será proyectado en el Victoria, Véase cartelera.

De viaje

Para Barcelona salieron ayer en el vapor correo treinta pasajeros, entre ellos el capitán médico don Juan J. Apellaniz y su señora, don Antonio Vivó y su señora, don José Aris y hermana don Julián Ticoulat y los catedráticos del Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de esta ciudad don Jaime Mir Seguí, don Julio César Sánchez y la señorita Josefa Torrens.

EL COK

SALON VICTORIA

MIERCOLES a las 6'30 y a las 9'30. CINE SELECTO

AMOR RABIOSO | Notas taurinas

Super-Comedia Metro de ambiente moderno y deportivo por DOROTHY JORDAN

Tarde: Bat. 75. Gral. 50. Noche: ENTRADA UNICA 0'50.

Sábado: INDESEABLE. Emocionante drama FOX hablada en español (Dobles) ¡La máxima perfección técnica en sincronismo, argumento y presentación!

SALON TRIANON

SABADO 17 DICIEMBRE. Noche a las 9 y media PROGRAMAMA SONORO extraordinario ¡DOS PELICULAS, DOS!

Forasteros en Africa con GEORGE SIDNEY y CHARLIE MURRAY «Producción Universal».

Te adoro... pero... ¿por qué?

Totalmente hablada en español Protagonistas: J. RANDALL y ALMA DE SYLORA «Producción Pathé».

Teatro Principal de Mahón

SABADO 17 DICIEMBRE. 9'45 noche
DOMINGO 18. Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

—Quien hace un cesto hace ciento.

Los dos eminentes artistas MAURICE CHEVALIER y JEANNETTE MAC DONALD han demostrado que el éxito de «El Desfile del Amor» no fué una casualidad... pues pueden repetirlo cuando quieren y lo repiten en

Una hora contigo

hermosa y estupenda opereta, que aplaudirán todos los que la vean.

Próxima semana.—Debut de una gran Compañía de Zarzuela en la que figura el primer actor PACO VIDAL.

CASINO DEL CONSEY

Jueves a las 6'15 Butaca 0'40 ESTRENO SENSACIONAL de la super-película del Oeste

De cow-boy a rey

Creación muda del formidable TOM MIX y su caballo MALACARA.

Sábado: ACONTECIMIENTO DE ARTE. La grandiosa obra sonora y hablada en español, que tan formidable éxito obtuvo en el Coliseum de Barcelona.

Un reportaje sensacional Sublime creación de los colosos de la pantalla George Brancroft y Clive Brook

Alcaldía de Mahón

SUSCRIPCIÓN VOLUNTARIA PRO LOS OBREROS EN PARO FORZOSO

Día 12 diciembre 1932

12.ª LISTA

Don't/os Ptas.	Cuota semanal Ptas.
Don Pedro Jordi	5'00
José Orfila (2.ª vez)	1'00
Empleados Central Eléctrica	16'00
Pedro Febrer María	10'00
Joaquín García Fraj	15'00
José García Bosch	20'00
Personal técnico de Cocheos	100'00
Ricardo Rovira Sastre	25'00
Pedro Ballester	75'00
D. W. van Waltré	20'00
Operarios electricistas	13'50
Sres. Marcos Olives, Pedro Pons, Martín Sintes, Antonio Alemany, Sotero Pons, Antonio Pétrus, Antonio Fortuny y José Sintes (2.ª vez)	8'00
Francisco Literas	20'00
Arturo Pueyo	20'00
D.ª Juana Jover, Viuda de Carreras	15'00
Fernando Fernández	10'00
Miguel Mercadal Papellucú	25'00
D.ª Nini Oliver y operarias (2.ª vez)	5'00
Operarios carpintería Riudavets (2.ª vez)	6'00
Joaquín Pascual Vincent	25'00
Antonio C. Frau	50'00
D. N. Ll. P. 10'00 mensuales	
Jaime Huguet	50'00
Juan Vincent Carreras, donativo 10'00, mensuales 2'00	
Miguel Vidal Triay	15'00
D.ª Agueda Tuduri Olivés	5'00
Juana Tuduri Olivés	5'00
Juan Nadal Gomila	15'00

Continúa abierta la suscripción en la oficina de la Comisión, establecida en la Casa Ayuntamiento.

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

COLECCION UNIVERSAL

Es la Biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia que existe en la lengua castellana. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario, por excelentes escritores. Mensualmente publican cinco números que constituyen uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números) 7'20 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes;

	Pesetas
Jorge Eliot, «El Molino» tomos II y III (números 1227 a 32).	3'60
Alejandro Dumas (hijo) «La Dama de las Camelias» (números 1233 a 36).	1'80
Miguel Cané, «Juvenilla» (números 1237 a 38).	1'20
Voltaire, «Historia de Carlos XII, rey de Suecia» (números 1239 a 42).	2'40
Pida catálogo de esta Biblioteca que se vende encuadrada en rústica, en tela y en pasta.	
Casa Calpe S. A. Apartado 547 Mahón.	

HOTEL BUSTAMANTE MAHON

MENU PARA HOY	
Entremeses variados	
Puré de guisantes	
Huevos a la rusa	
Pescado al gratin	
Ternera fiambre	
Postres variados	

MENU PARA MAÑANA	
Entremeses variados	
Escupinas	
Caneloni	
Pescado salsa verde	
Ternera mechada	
Postres variados	

	PESETAS
Precio del cubierto	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 13 a las 18 y a las 23 30

INFORMACION DEL DIA

Felicitaciones al Presidente y entusiasmo por la República.—Se da por terminado el estampillado de billetes.—Vista de un resonante pleito de divorcio.—Huelgas y disturbios.—El Parlamento.—Noticias varias

Aniversario presidencial

Visitas y cumplimientos.—Estos días se han cumplido los primeros aniversarios de la elección de Presidente de la República, de la jura del mismo ante el pueblo representado por el Congreso y de la toma de posesión de la alta magistratura conferida al señor Alcalá Zamora; con motivo del aniversario de estas tres gloriosas fechas S. E. recibe infinidad de visitas y es efusivamente cumplimentado; recibe también el Presidente innumerables mensajes de felicitación por correo y por telégrafo.

El Congreso.—La Mesa del Congreso de los Diputados acudió hoy al Palacio Nacional para felicitar al Jefe del Estado con motivo del aniversario de la toma de posesión; en el patio rindió honores a la representación de la soberanía popular una compañía de guardia exterior con bandera y música, también acudieron a visitar y cumplimentar a S. E. muchos diputados.

Discurso de Besteiro.—El Presidente del Congreso pronunció un discurso de felicitación; dijo que cuando la Cámara nombró Presidente de la República, en nombre del Pueblo al señor Alcalá Zamora sabía que se privaba de un gran parlamentario, pero sabía también que daba a la República un excelente Presidente.

Discurso del Jefe del Estado.—El Presidente de la República contestó al anterior discurso; el señor Alcalá Zamora agradeció las palabras del Presidente del Congreso y expresó la alegría que le embargaba al saludar a los antiguos compañeros; en España, dijo S. E., se han evitado conflictos, en otros casos inevitables, entre la Cámara de diputados y el Jefe de Estado, esos conflictos, no se han conocido aquí, ni siquiera se ha sospechado que pudieran producirse.

Final del acto.—El acto terminó con vivas a la República muy fuertes y expresivos; seguidamente los ministros se dirigieron al departamento del de la Guerra para celebrar allí un consejo.

Del mundo oficial disposiciones

Los ingenieros profesores.—Se ha dispuesto que los ingenieros que figuran como profesores de escuelas oficiales o se les nombre por el Ministro de Instrucción sean baja en el servicio del departamento de agricultura y se les declare supernumerarios voluntarios.

Los billetes de banco.—Se ha declarado terminado el estampillado de los billetes y estos por lo tanto circularán libremente como papel moneda sin restricciones, trabas, ni reservas.

Hacienda y Obras.—El consejo de ministros ha aprobado algunos decretos

propuestos por los de Hacienda y Obras públicas, pero que no se dan a conocer porque carecen de interés general.

Diplomacia.—En breve se nombrará al señor Díaz Canedo, ministro de España en el Uruguay, a don Antonio Xarau embajador en el Perú y a don Antonio Jaén, embajador en Cuba.

Generales y exministros responsables.—Ante la comisión parlamentaria que entiende en las responsabilidades comparecieron los ex-asistentes de la dictadura o pseudo ministros Galo Ponte y Castedo y los generales Muñoz Cobos y Aizpuru, para oír la lectura de la sentencia que les condena y pedir algunas aclaraciones respecto a los plazos para marchar a los lugares de confinamiento.

Redacción de sentencias.—Se ha publicado una circular en la que se dispone que en lo sucesivo la petición de penas y las ulteriores sentencias se amolden a las modificaciones que se han introducido en los códigos.

La sesión del Congreso

Preliminares.—El Presidente señor Besteiro declara abierta la sesión a las cuatro de la tarde; en el banco azul están los señores Casares y Prieto; después de los trámites previos de rigor, éste último lee un proyecto de ley por el que se incluye a Madrid en el plan de las provincias para obras urgentes encaminadas a remediar el paro forzoso.

Presupuesto de Gobernación.—Se pasa al orden del día, presupuesto del ministerio de la Gobernación; el señor Gil combate la totalidad; especialmente las partidas consignadas para gastos secretos; las que al decir del agitador perorante, se dedican a pagar a delatores, cosa que luego no da ningún resultado.

El debate se anima.—Contesta a don Gil, el ministro de la Gobernación señor Casares y dice: no podemos tener tan buenos informes como S. S. durante los recientes viajes que hizo a Francia (fuertes rumores); el señor Pascua defiende las consignaciones para Sanidad, Balbontin combate el aumento de policía y de guardia civil, Martínez aboga por la política sanitaria, el Ministro señor Casares resume el debate, justifica las partidas del presupuesto, rectifican todos los que han hablado, se discute el articulado y son desechados el voto particular del señor Torres y la enmienda propuesta por el señor Leizaola.

Final.—Se aprueba el capítulo primero y se suspende luego la sesión a las nueve de la noche para reanudarla a las diez y media.

Políticas, parlamentarias y gubernamentales

¿Llegarán a entenderse?—Los señores Gordón Ordax y Moreno Galyache redactaron un proyecto de Federación de Izquierdas; mañana la estudiará la minoría parlamentaria radical socialista.

El que nunca acierta.—Ha llegado a Madrid el gran financiero y desacreditado político don Francisco Cambó y según dicen quiere volver a la política con la mayor actividad.

Impuesto sobre la renta.—Mañana en el Congreso no se discutirán los presupuestos, sino el dictamen de la comisión que ha informado acerca del presupuesto sobre la renta.

La proposición de Gil.—El Consejo del partido radical examinó la proposición presentada por el señor Gil Robles y acordó en punto a incompatibilidades acatar el criterio del Gobierno, rechazar el voto femenino en las elecciones del 29 de enero y mostrarse conforme en levantar las leyes de excepción durante el período electoral.

La Generalidad.—Dicen de Barcelona que el Consejo de la Generalidad examinó y ultimó un proyecto de presupuesto; mañana constituida la Cámara se elegirá al Presidente de la Generalidad y se suspenderán las sesiones hasta que se constituya el nuevo Gobierno.

Crónica, conflictos y desórdenes

El divorcio y la curiosidad.—En la Audiencia de Madrid, se ha visto a puerta cerrada una demanda de divorcio presentada por la señora de Valle Inclán y defendida por la abogada señorita Clara Campoamor; habían acudido infinidad de señoras y señoritas para presenciar el juicio y protestaron fuertemente porque no se les permitió entrar en la Sala.

Presidencia del Ateneo.—En las elecciones que mañana han de celebrarse en

el Ateneo de Madrid se propondrá para Presidente a don Augusto Barcia.

Pi-dras, tierra y agua.—En Tay se desplomó un muro del palacio Episcopal; las piedras cayeron en la casa de enfrente y la derribaron; dos mujeres resultaron gravemente heridas; el hundimiento fué producido por la lluvia.

Trabajo, sabotajes y estallidos.—En Oviedo la mayoría de los obreros reanudarón el trabajo; el conflicto puede considerarse resuelto; se registraron sabotajes y explosiones de petardos.

Paro que declina.—En Salamanca la huelga general pierde intensidad y se consideran fracasadas las de los pueblos de la provincia; han ocurrido ligeros incidentes y han sido puestos en libertad el Comité de huelga y los dirigentes de la Confederación Nacional del Trabajo.

Cazorla por Ubeda.—En la provincia de Jaén se ha declarado la huelga en Cazorla por solidaridad con los campesinos de Ubeda; los huelguistas cortaron el agua y la luz, dispararon sobre los guardias urbanos e hirieron a un cabo; se concentró la guardia civil.

En Mula y en Ciudad Real.—El conflicto de Mula se ha agravado, hay dos heridos y se ha detenido a varios vecinos complicados en los sucesos; en Ciudad Real, la Casa del Pueblo ha acordado la huelga general para el jueves en señal de protesta por los sucesos de Castellar.

Encarcelamientos.—En Castellar han sido encarcelados el secretario y el juez municipales y también diez patronos.

Colisión, fallecimiento y paro.—En Zamora en una colisión del pueblo con unos obreros han resultado cinco heridos y en Sevilla por haber fallecido el sindicalista Fernando Ueles, secretario del ramo de textiles, herido últimamente, los de esta industria han ido al paro.

Explosivos.—En Vitoria, en el campo de Arana se han encontrado nuevos explosivos.

Fuego y muerte.—En Valencia un autobús ocupado por viajeros se incendió y en su interior murió quemado José Pérez Domínguez; otros pasajeros quedaron heridos.

112 HECTOR MALOT

donado la grada superior para venir a la nuestra en el sitio de Carrory, y era mi vecino.

—El culpable soy yo; no es ni Pagès ni Bergounhoux; soy yo; soy yo a quien Dios castiga, pero me arrepiento, me arrepiento. Oíd la verdad; escuchadme; si salgo, os juro que he de reparar mi falta y si no salgo, vosotros la repararéis: Hace un año, Rouquette fué condenado a cinco años de prisión por haber robado un reloj del cuarto de la tía Vidal. Es inocente; soy yo quien dió el golpe. El reloj está escondido debajo de mi cama; levantando el tercer ladrillo lo encontrarán.

—¡Al agua! ¡Al agua!—gritaron a un tiempo Pagès y Bergounhoux.

Seguramente si hubiesen estado sobre nuestra gradería hubiesen arrojado a Compeyron al abismo; pero antes de que hubieran podido bajar el Magister se interpuso.

—¿Queréis que comparezca ante Dios con ese crimen sobre su conciencia?—exclamó; dejadlo que se arrepienta.

—Me arrepiento, me arrepiento—repetía Compeyron, más débil que un niño a pesar de su fuerza de Hércules.

—¡Al agua!—repetieron Pagès y Compeyron.

—¡No!—exclamó el Magister. Y se puso a hablarles pronunciando palabras de justicia y de moderación. Pero ellos no querían oír nada y amenazaban con bajar.

—Dame la mano—dijo el Magister.

SIN FAMILIA 109

cer. Mis castaños ¿quién los pondría a secar? Que se quede arriba el ingeniero. ¡Viva el ingeniero!

Excepción hecha del Magister, que ocultaba sus sentimientos, y de Carrory, que no sentía gran cosa, no pronunciábamos palabras de salvación, sólo las de muerte y de abandono subían a nuestros labios.

—Por mucho que digas, Magister, las bombas no sacarán bastante agua.

—Ya os he hecho el cálculo más de veinte veces; un poco de paciencia.

—No es el cálculo el que nos sacará de aquí.

Esta reflexión era de Pagès.

—¿Quién, entonces?

—Sólo Dios.

—Es posible; puesto que él nos puso en este trance—replicó el Magister—él puede sacarnos.

—El y la santa Virgen; sobre ellos cuento yo más que sobre los ingenieros. Hace un momento, rezándole a la santa Virgen, he sentido como un soplo al oído que me decía: «Si vives como un buen cristiano serás salvado». Y se lo he prometido.

—¡Será estúpido con su santa Virgen!—exclamó Bergounhoux levantándose.

Pagès era católico, Bergounhoux era calvinista; si la santa Virgen es todopoderosa para los católicos, no es nada para los calvinistas, que no la reconocen, como no reconocen otros intermediarios entre Dios y el hombre, como el Papa, los santos y los ángeles.

